

WILMAC
presents

WILMAC

WRS 880

33 1/3

Microgroove

DEUTSCHER HUMOR

Lachen Sie mit uns über die
vielen Späße und amüsanten
Geschichten, die wir hier für
Sie zusammengestellt haben.
Denn, wie ein deutsches
Sprichwort sagt:

Lachen ist gesund!



WILMAC
HI SPEECH FIDELITY

WILMAC**WRS 880**

DEUTSCHER HUMOR

© 1965, Wilmac Recorders, 921 East Green St., Pasadena, California

WILMAC takes pride in presenting another in its series of Enrichment Foreign Language Recordings. Following established WILMAC policy, this recording has been specifically designed with teaching situations in mind and to be of the greatest pedagogical and interest-motivating value to teachers and to students of the German language and culture.

Deutscher Humor provides training in aural comprehension and vocabulary building, primes the student for speaking colloquial German, and imparts cultural information in an interest-motivating manner. And, as always with WILMAC recordings, you are ensured of that high speech fidelity which is so important for proper comprehension and enjoyment of foreign languages.

In the commentary which runs throughout the recording, our host Dr. Harold Walter takes the opportunity to explain many German customs. Thus, the listener will more thoroughly understand and enjoy the finer points of German humor, by having a greater knowledge of the background against which this humor is presented.

The wealth of words and expressions forms a wonderful source for vocabulary-building exercises. This recording includes a wide variety of German humor, covering many different topics.

The recording is divided into many units of convenient study length. Many of the episodes are ideally suited for use as bases for class-presented skits in

which students may enjoy active participation in speaking in entertaining German dialogs.

With this presentation, WILMAC continues to follow its basic and long-established policy that students should learn foreign languages within the milieu of the cultures of the countries in which these languages are spoken.

Therefore, WILMAC's Enrichment Recordings are all carefully and specifically designed for use by teachers and students in achieving a higher over-all language competence, and, at the same time, in acquiring a better understanding of the various facets within the "total culture" of the people whose language is under study.



Teachers and students alike will be interested in WILMAC's "Circling the Globe with Speech" series in German. Each narration on this nationally-known series is authentic, with all of the facts presented from the narrators' own personal experience. Each narrator is actually from the areas named, and his and her interests closely match the interests of American counterparts in schools and colleges in this country. From these records the student will gain proficiency in understanding spoken German, and will also gain valuable first-hand information concerning the culture and customs of Germany.

Especially Designed For:

1. Use in second or third year High School classes as well as in College courses.
2. Developing the learner's ability to understand spoken German.
3. Helping to build a highly useful, up-to-date colloquial German vocabulary.
4. Presenting lively subject matter which will appeal to foreign language students, and help to maintain a high level of enthusiasm in foreign language studies.
5. Promoting cultural understanding by providing instruction in an interest-motivating phase of the "total culture" of Germany.
6. Helping to prime students for speaking readiness in good, modern German.
7. Use as bases for class-presented skits in which students may enjoy active speaking participation.

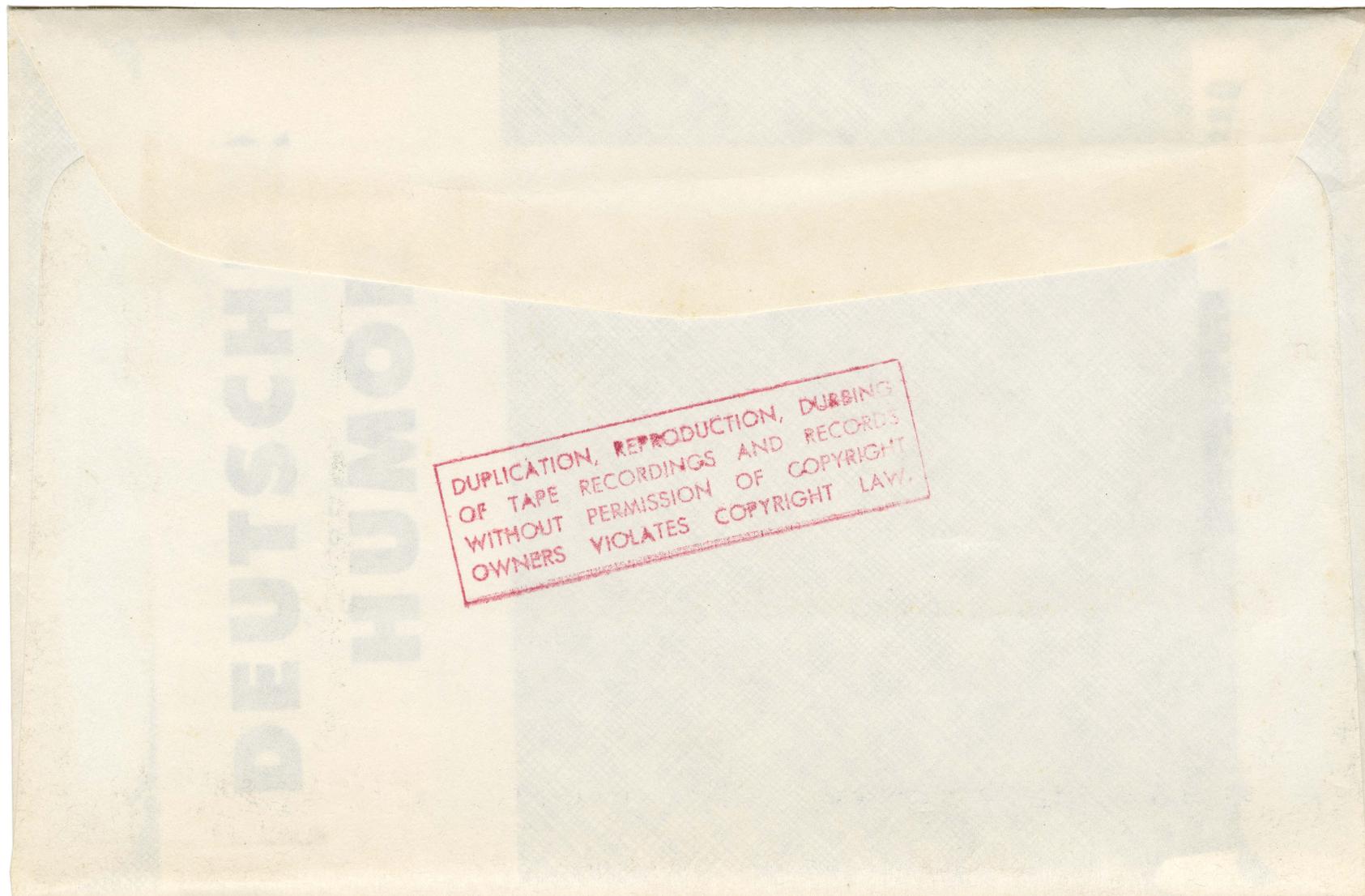


Write for free catalog of "Circling the Globe with Speech" records in Spanish, French, Italian, and German, as well as many other releases, to:

WILMAC Recorders, 921 E. Green St., Pasadena, California

This Long Play Record is a precision-made product of highest quality. We cannot guarantee it to give full satisfaction unless the following conditions are met:

1. Do not use a damaged needle, or one used beyond its normal recommended expectancy (20 hrs. for Osmium metal; 50 hours for Syn. Sapphire jewel tip; 800 hours for Diamond tip.)
2. Record surface must be clean before each play; use a slightly damp cloth.
3. Turntable must be level.



WILMAC[®]

DEUTSCHER HUMOR

WRS
880

FOR EDUCATIONAL USE:
Unauthorized public performance,
broadcasting or copying is prohibited by law.

©Copyright, 1964, by Wilmac
Recorders, Pasadena, Calif.

MADE IN U.S.A.



WILMAC

HI SPEECH FIDELITY

Side
A

Lachen Sie mit uns über die
vielen Späße und amüsanten
Geschichten, die wir hier für
Sie zusammengestellt haben.
Denn, wie ein deutsches
Sprichwort sagt:

Lachen ist gesund!

LONG | 33 $\frac{1}{3}$ | PLAY

WILMAC[®]

DEUTSCHER HUMOR

WRS
880

FOR EDUCATIONAL USE:
Unauthorized public performance,
broadcasting or copying is prohibited by law.

©Copyright, 1964, by Wilmac
Recorders, Pasadena, Calif.

MADE IN U.S.A.



WILMAC

HI SPEECH FIDELITY

Side
B

Lachen Sie mit uns über die
vielen Späße und amüsanten
Geschichten, die wir hier für
Sie zusammengestellt haben.
Denn, wie ein deutsches
Sprichwort sagt:

Lachen ist gesund!

LONG | 33 $\frac{1}{3}$ | PLAY

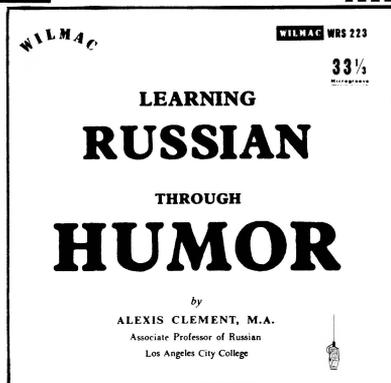
WILMAC WRS 223

LEARNING

RUSSIAN

THROUGH

HUMOR



(Continued)

A NEW WILMAC RECORDING ..

Learning Russian Through Humor utilizes a very useful vocabulary within the framework of humorous subject matter. Each of the 12 dialogues embraces the characteristics of the Russian people, their customs and other aspects of Russian culture. The author has used this approach to teaching Russian with gratifying success in teaching in American colleges for many years and has found it most welcomed by his students.

The 12 dialogues in this recording have been selected from the complete book of 45 dialogues published by the Pitman Publishing Corporation, New York, and available from them.

This recording may be presented to high school students starting with the second semester. In college classes, it may be used almost from the beginning of studies to maintain and increase student interest.

Instructors may present these dialogues with hints in English so that their humor may be understood easily. After a semester's work with these recorded stories the students should be able to read and understand them by themselves. Using the stories as a foundation, students can reproduce the dialogues in Russian in their own words, and act them out.

12"LP 33 1/3 rpm Custom Vinylite RECORD...\$5.95

7" reel 7 1/2 ips dual track TAPE.....\$8.95

(Text included. Extra texts 30¢ each)

For more information, please turn



WILMAC Recorders,

921 E. Green St., Pasadena, California

WILMAC Enrichment Recordings are carefully and specifically designed to supplement and enliven foreign language courses. Our Enrichment Recordings help students achieve higher over-all language competence under a challenging and interesting stimulus.

Language consists of four skills: 1) Understanding the spoken language, 2) Speaking, 3) Reading, and 4) Writing. Of these four, understanding the spoken language is, however, not only important as a skill **per se**, but is of crucial importance as a stepping stone in the cumulative process of mastering the three other skills. **This is the reason so many foreign language teachers agree that a large portion of every language period should be devoted to Listening-for-Comprehension Practice.**

Learning Russian Through Humor provides for this need. It consists of recorded materials which aid the learner in strengthening his ability to understand the spoken language and prime him at the same time for speaking, reading, and writing.

Although Listening-Comprehension Practice is first thought of as the major benefit to be derived from this recording, many added benefits in associated areas of study may be enjoyed by the proper use of this carefully designed recording.

Instead of the vocabulary system of word translation, in the text the student is given translated phrases. Learning by functional phrases provides a sound basis for better and more fluent expression. The phrase method of translation also enables the less-advanced students to read the text more easily.

✓ **Place Your Order Now...**

12"LP 33 1/3 rpm Custom Vinylite RECORD...\$5.95

7" reel 7 1/2 ips dual track TAPE.....\$8.95

(Text included. Extra texts 30¢ each)

California purchasers add 4% sales tax.

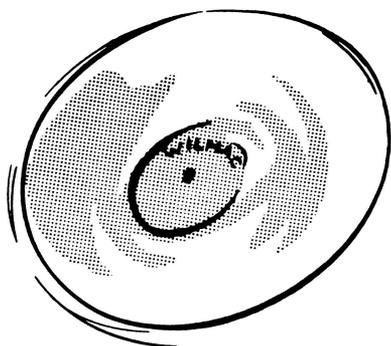
WILMAC Recorders

921 E. Green St., Pasadena, California

DEUTSCHER HUMOR

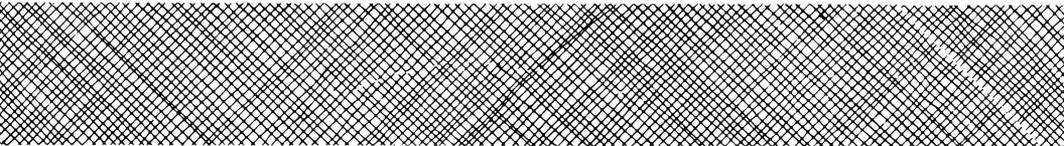
WILMAC

WRS 880



**Students and instructors may conveniently obtain
Wilmac Language Records from leading record stores, or directly by mail
from Wilmac Recorders. Send for free catalog of Wilmac
records in Spanish, French, German and Italian**

DEUTSCHER HUMOR



Lachen Sie mit uns über die
vielen Späße und amüsanten
Geschichten, die wir hier für
Sie zusammengestellt haben.
Denn, wie ein deutsches
Sprichwort sagt:

Lachen ist gesund!

No part of this book may be reproduced in any form
or by any mechanical means, including mimeograph
and tape recorder, without permission in writing from
the publisher.

© Copyright 1965, by WILMAC
Recorders, 921 East Green Street
Pasadena, California

Text to Accompany WILMAC Language Record #WRS 880
A Distortionless Hi Fidelity Speech Recording

DEUTSCHER HUMOR

Haben Sie schon einmal überlegt, was Humor ist — und insbesondere — deutscher Humor? Wenn man den vielen Abhandlungen und Dissertationen glauben wollte, die deutsche Humoristen und Wissenschaftler über dieses Thema verfasst haben, so könnte man beinahe zum Schluss kommen, dass der deutsche Humor so typisch deutsch ist, dass kaum ein anderer als ein Deutscher ihn verstehen könnte.

Vielleicht — ja, sicher sogar — ist das wahr für viele Witze und Spässe, die aus einem Spiel mit Worten, aus einer bestimmten Mundart oder einer besonderen, nur in diesem Land gegebenen Situation oder Sitte entstanden sind und hieraus allein ihren Humor entfalten.

In der heutigen Zeit des Radios, des Fernsehens und der Düsenflugzeuge jedoch ist der Nachrichtenaustausch, auch der von lustigen Histörchen, von Humor in all seinen Varianten, so schnell und weltweit, dass auch der deutsche Humor international beeinflusst und für jedermann verständlich geworden ist.

Und so werden Sie, hoffe ich, Ihren Spass haben, schmunzeln oder lachen, wenn ich Ihnen einige humorige Geschichten in deutscher Sprache erzähle. Und sollten Sie unter ihnen "einem alten Bekannten in neuer Tracht" begegnen, d.h. in der deutschen Fassung einen Witz erkennen, den Sie schon irgendwo in der Welt auf spanisch, französisch oder auch auf englisch gehört haben, so haben Sie selbst eine wichtige Entdeckung über den Humor im allgemeinen gemacht, denn: Humor ist international!

* * *

AUS DER SCHULE GEPLAUDERT

Zunächst möchte ich Ihnen einige Geschichten aus der Schule erzählen, von Klein-Fritzchen und seinen Eltern.

Klein-Fritzchen sitzt in der Klasse und hat, wie immer, ein bisschen schlechtes Gewissen. Der Lehrer dreht gerade den Globus mehrere Male um seine Achse und fragt dann die Jungen, wie es denn käme, dass die Erde an beiden Polen abgeplattet sei. Fritzchen, der den Eindruck hat, dass der Lehrer immer wieder ihn anblickt, meldet sich schliesslich und sagt weinerlich:

"Ich habe es wirklich nicht getan, Herr Lehrer — aber gestern ist es auch schon so gewesen!"

* * *

In der nächsten Stunde soll ein Aufsatz geschrieben werden. Die Mädchen nehmen ihre Hefte und schreiben los; nur die Jungen scheinen so schnell kein Thema finden zu können, über das sie schreiben möchten. Da hat der Lehrer eine glückliche Idee.

"Schreibt über das Fussballspiel am nächsten Sonntag," sagt er den Jungen.

"Das wird selbst Fritzchen interessieren," meint er bei sich.

Aber Fritzchen rührt sich nicht. Alle anderen schreiben mit Begeisterung. Endlich, im letzten Augenblick, als schon die Hefte eingesammelt

werden, kitzelt Fritzchen noch schnell etwas auf die leere Seite. Und der Lehrer liest erstaunt:

"Regen — das Spiel fällt aus."

* * *

Da bittet der Lehrer die Mutter von Fritzchen, ihn in der Sprechstunde zu besuchen.

"Sie haben sich über meinen Sohn zu beschweren, Herr Lehrer?" fragt Fritzchens Mutter.

"Leider ja. Er ist im Unterricht sehr unaufmerksam und macht einen recht verschlafenen Eindruck."

"Das ist vielleicht das Talent, das in ihm schlummert," meint Fritzchens Mutter hoffnungsvoll.

* * *

Zu Hause aber kann Fritzchen nicht genug Fragen stellen. Sein Vater, müde von der Arbeit und ungeduldig geworden durch Fritzchens endlose Fragerei, antwortet endlich auf Fritzchens Frage, was er denn alles im Büro tue, mit einem einfachen, lauten: "Nichts."

Fritzchen bleibt eine Weile stumm, meint dann aber:

"Wie weisst du denn dann, wann du damit fertig bist?"

* * *

An einem anderen Tag fragt Fritzchen:

"Vati, warum ist der Elefant so gross und die Maus so klein?"

"Das weiss ich nicht, mein Junge," antwortet der Vater.

Fritzchen: "Warum ist der Löwe so gefährlich?"

Vater: "Das weiss ich nicht, mein Junge."

Fritzchen: "Hoffentlich störe ich dich nicht mit meinen Fragen, Vati."

Vater: "Keineswegs, mein Junge. Wenn du nicht fragst, wirst du auch nie etwas lernen."

* * *

Fritzchen hat's überhaupt manchmal schwer mit seinem Vater. Eines Tages fragt ihn der Vater, warum er denn schon wieder eine schlechte Note bekommen habe.

"Ach," sagt Fritzchen, "ich habe nicht gewusst, wo die Azoren liegen."

"Da siehst du, was du alles mit deiner Unordnung anrichtest," schimpft der Vater, "du weisst nicht einmal, wo du deine Sachen hintust!"

* * *

Am nächsten Tag kommt Fritzchen nach Hause und berichtet seinem Vater, dass heute der Lehrer in der Schule gesagt habe, dass alle Menschen vom Affen abstammen. Da poltert der Vater:

"Du vielleicht, ich nicht!"

* * *

Manchmal kann Fritzchen aber auch diplomatisch sein. So überreichte er seinen Eltern sein letztes Zeugnis mit den Worten:

"Die Hauptsache ist, wir sind alle gesund!"

Aber als ihn sein Freund fragte: "Was gab's denn heute bei euch zu Mittag?"

Meinte er doch: "Krach!"

ÜBER DIE EHE

Aber zum Glück bleiben wir nicht lange in der Schule — "nur die Lehrer müssen immer noch hin," meint Fritzchen — sondern wir treten ins Leben und machen neue Erfahrungen. Da die Ehe eine der Erfahrungen ist, an der nur wenige vorübergehen, so will ich Ihnen dazu einige humoristisch-philosophische Histörchen erzählen.

* * *

Ein würdiger Papa wollte gern seine Tochter so schnell wie möglich verheiraten, aber er liess es sich nicht anmerken. Da kam eines Tages ein junger Mann voller Tatkraft und Mut. Die Gefahr der vorzeitigen Entdeckung missachtend, entführte er eines Nachts die Tochter in einem Taxi. Sie rasten zum Flugplatz und sprangen aus dem Wagen.

"Wieviel schulde ich ihnen für die Fahrt?" fragte der junge Mann den Chauffeur.

"Nichts," antwortete dieser, "der Vater des Fräuleins hat schon alles bezahlt!"

* * *

Aber glauben Sie nicht, dass ich pessimistisch über die Ehe denke. Denn die Ehe ist doch das gleiche wie die Liebe. Nur, alle Welt ist sich einig, dass Liebe blind macht. Ist dann, wenn Sie den Gedanken logisch weiterverfolgen, die Ehe nicht eine Institution für Blinde?!

* * *

Nun, wenn Sie das nicht ganz logisch finden, so machen Sie es wie mein Freund Kaspar, der eines Tages seiner Frau überraschend ankündigte:

"Für heute abend habe ich meinen Freund Viktor zu uns zum Abendessen eingeladen."

Seine Frau erbleichte und fuhr ihn an:

"Bist du denn närrisch! Heute ist doch Freitag! Ich bin noch mitten im Saubermachen, die Wäsche, das Bügeln — nichts ist fertig. Die Kinder sind krank — alles, aber auch alles in der fürchterlichsten Unordnung."

"Das ist ja ausgezeichnet," schmunzelte mein Freund.

"Wieso ausgezeichnet," fragte seine Frau irritiert, "grässlich ist so ein Zustand."

"Eben," sagte Kaspar ganz ruhig, "Viktor hat mir gerade erzählt, dass er heiraten will, und ich, als sein Freund, möchte doch nicht, dass er blind in die Ehe geht!"

* * *

Hin und wieder mal ein Krach in der Ehe, behauptet der deutsche Humor, ist nur gesund. Denn um so glücklicher macht dann die Versöhnung!

* * *

Anders aber ist es, wenn immer wieder eine dritte Person durch ihr Dazwischenreden, Stacheln und Parteinehmen die beiden Eehälften erregt, erzürnt und sie zum Zank verleitet. Dann wird diese Person oft zur Zielscheibe nicht des schmunzelnden, versöhnlichen, sondern des beissenden, aggressiven Humors, zur "bösen Schwiegermutter".

* * *

Mitten in der schönsten Steinzeit stürzte die Höhlenfrau zu ihrem Höhlenmann und rief ihm zu:

"Mann, soeben ist ein Tiger in die Höhle geschlichen, in der meine Mutter wohnt!"

Da sagte ungerührt der Höhlenmensch:

"Was geht's mich an, was dem Tiger passiert!"

Oder aus unserer lieben, guten Neuzeit: Eberhard war sehr stolz auf sein Golfspiel, und an diesem schönen Sonntagmorgen hatte er seine Schwiegermutter mitgebracht, damit sie ihm beim Spielen zusehen sollte.

"Es kommt jetzt alles darauf an," sagte er zu seinem Freund, "dass ich einen besonders exakten langen Ball schlage. Dort drüben sitzt meine Schwiegermutter, und ich ..."

"Sei kein Narr," unterbrach ihn sein Freund, "von hier wirst du sie niemals richtig treffen."

* * *

Das war natürlich ein Missverständnis, und Eberhard hatte es gar nicht so gemeint. Aber immerhin, nicht jeder ist von dem Glück der Ehe und der Rolle der Schwiegermutter darin gleich überzeugt. Als Eberhard vor nun fünf Jahren zu seinem Chef ging und ihm sagte:

"Herr Direktor, ich muss sie um eine Gehaltserhöhung bitten, denn ich möchte heiraten!"

Da hatte ihm der Chef geantwortet:

"Aha, das ist ja sehr schön, Herr Fischer, aber zu meinem grössten Bedauern bin ich nicht in der Lage, für ausserhalb der Arbeitszeit eintretende Unfälle aufzukommen."

* * *

Seine damalige Braut dagegen hatte etwa zur gleichen Zeit ihrer Freundin anvertraut:

"Oh, Anna, nun bin ich doch sicher, dass Eberhard mich bald heiraten wird."

"Wie kommst du darauf?" fragte die Freundin.

"Er beginnt, meine Mutter unausstehlich zu finden," erklärte die glückliche Braut.

* * *

Die Ehemänner sollten überhaupt versuchen, mehr auf ihre Frauen und deren Wünsche einzugehen. Denn die Frauen sind ja so süss, auch in der Ehe lieben sie noch Aufmerksamkeiten, Pralinen und Blumen. Zeigen Sie ihnen, dass Sie das wissen und daran denken. Sprechen Sie manchmal davon.

* * *

"Über die neue Schallplatte zu meinem Geburtstag freue ich mich schrecklich, Liebling," sagte der junge Ehemann.

Sie sieht ihn fassungslos an und weint dann los:

"Aber das ist doch gar keine Schallplatte! Das ist die Torte, die ich dir gebacken habe!"

* * *

Bezweifeln Sie auch nie den Geschmack Ihrer Frau. Denn wie wollen Sie den bezweifeln, wenn Ihre Frau klug genug war, Sie zum Ehemann zu wählen!

* * *

Hoffmanns haben neue Nachbarn bekommen, ein junges Ehepaar mit Namen Meier. Frau Hoffmann interessiert sich natürlich sehr für sie. Vor allen Dingen bewundert sie die offenkundige Verliebtheit der beiden.

"Immer, wenn er weggeht, bringt sie ihn bis zur Gartentür, und dort gibt er ihr jeden Morgen einen Abschiedskuss," berichtet sie ihrem Mann. "Weshalb tust du das eigentlich nicht?"

"Tja, Liebling," seufzt Heinrich, "ich kenne doch Frau Meier noch gar nicht."

MISSVERSTANDEN

A propos Missverständnisse:

"Meine Damen und Herren!" sagt der **Vorsitzende des Vereins der Alkoholgegner** zu seinen Zuhörern, "jedes Mal, wenn ich einen jungen Mann aus dem Wirtshaus kommen sehe, möchte ich ihm zurufen: Junger Mann, Sie sind auf dem falschen Wege — kehren Sie um!"

* * *

Zur Zeit des Afrikafeldzuges machte General Eisenhower eine Inspektionsreise. Er fuhr über den in der Sonne flimmernden weissen Sand der Sahara, als er einen Mann in einer Badehose und mit einem Stahlhelm auf dem Kopf mühsam durch den Sand waten sah.

"Hello, there, soldier," rief er ihm an. "Trying to keep cool?"

"No, sir," antwortete der Soldat, "I am going swimming in the Mediterranean."

"Look, man," sagte der General, "the Mediterranean is a 100 miles from here."

"Gosh!" sagte der Soldat, wobei er über die Sanddünen in die Ferne blickte, "what a beach!"

* * *

Eine junge Dame, gut gelaunt und sehr gesprächig, betritt den Fahrstuhl, um möglichst schnell zum obersten Stockwerk eines Warenhauses zu gelangen. Da sie findet, dass das Mädchen, das den Fahrstuhl bedient, nicht nur gelangweilt, sondern ausgesprochen bleich und müde aussieht, erkundigt sie sich teilnehmend:

"Es macht Sie wohl ganz krank, hier immer rauf und runter zu fahren?"

"Ja," sagt das Mädchen.

"Ist das Rauffahren das Schlimmste?" fragt die gesprächige Dame weiter.

"Nein," sagt das Mädchen.

"Aha, dann ist es das Runterfahren?"

"Das auch nicht," entgegnet das Mädchen.

"Na," lächelt die Dame, "was ist es denn, das Sie so krank macht?"

Müde aber höflich antwortet das Mädchen:

"Das viele Fragen, meine Dame."

* * *

Als die junge Dame den Fahrstuhl verlässt, begegnet sie einer früheren Freundin. Sie plaudert und prahlt:

"Ich will mir gerade Möbel anschauen. Gestern habe ich mir sechs Meter Brokat für mein Hochzeitskleid gekauft."

"Ach, du willst heiraten?"

"Aber ja, schon in 14 Tagen."

"Nun, ich hoffe, du bist mit deiner Wahl zufrieden."

"Oh, bestimmt! Ich habe die beste Qualität, das Meter zu 98 Mark genommen."

* * *

Zwei Männer vom Mars landen zum ersten Mal auf der Erde. Sie sind furchtbar aufgeregt, als sie ihrem Weltraumschiff in der Nähe einer grossen Stadt entsteigen. Zeigt der eine auf die vielen verschiedenartigen Fernsehantennen auf beinahe jedem Haus und ruft begeistert:

"Sieh' doch — alles Mädchen!"

Eines Tages rannte ein Mann, so schnell er konnte, zum Anlegeplatz einer Fähre. Die Entfernung zwischen Brücke und Schiff war mindestens zwei Meter. Aber er zögerte nicht. Er sprang und landete mit einem grossen Krach auf dem Deck.

"Nun hab' ich's doch noch geschafft," schrie er vor Begeisterung.

"Warum denn die Eile," fragte der Fährmann, "wir setzen doch gerade erst zur Landung an."

* * *

Herr Neureich lässt sich porträtieren.

"Soll ich Sie im Smoking oder im Frack malen?" fragt der Maler.

"Ach," sagt Herr Neureich gnädig, "machen Sie sich keine Umstände, behalten Sie ruhig Ihren Arbeitskittel an."

* * *

Zwei Verrückten gelang die Flucht aus der Heilanstalt. Sie liefen eine Bahnstrecke entlang.

"Grossartig," rief der eine und sprang von Schwelle zu Schwelle. Aber der andere war bereits nach kurzer Zeit total erschöpft und blieb immer weiter zurück.

"Diese verflixten Treppen," fluchte er, "und das Schlimmste ist das niedrige Geländer."

* * *

Zwei Wochen später kommt ein Wärter der Heilanstalt zu einem Bauern und fragt ihn:

"Haben Sie in letzter Zeit hier irgendwo einen Verrückten herumlaufen sehen?"

Bauer: "Hm. Ich weiss nicht recht. Wie soll ich denn wissen, ob einer verrückt ist, wenn ich ihn sehe?"

Wärter: "Ich werde ihn Ihnen beschreiben. Wenn Sie den sehen, müssen Sie sofort die Heilanstalt verständigen. Verstehen Sie das?"

Bauer: "Ja, meinetwegen. Ich werd' schon aufpassen."

Wärter: "Na also! Der Mann ist 1 Meter 50 gross und sehr dünn."

Bauer: "Gut. 1 Meter 50 gross und sehr dünn. Was wiegt er denn?"

Wärter: "Er wiegt ungefähr 300 Pfund."

Bauer: "300 Pfund! Wenn er so klein ist und so dünn, wie kann er denn dann 300 Pfund wiegen. Das ist ja vollkommen verrückt."

Wärter: "Na eben. Hab' ich Ihnen nicht gerade gesagt, dass er verrückt ist."

* * *

Paul hat zu tief ins Glas geguckt und fährt mit einem Taxi nach Hause. Unterwegs glaubt er, er befinde sich in seinem Hotelzimmer und fängt an, sich auszuziehen. Der Fahrer erklärt ihm, was los ist und dass er noch nicht im Hotel sei.

"Das hätten Sie mir aber auch gleich sagen können," beschwert sich Paul, "vor zwei Minuten habe ich meine Schuhe vor die Tür gestellt."

* * *

Obst ist sehr beliebt in Deutschland, aber gleichzeitig auch sehr teuer. So pflanzen viele Hausbesitzer in ihren Gärten hinter dem Haus Obstbäume an, die, wenn die Zeit kommt, ihnen eine reiche Ernte bringen. Aber das Pflücken von Kirschen, zum Beispiel von den höchsten Zweigen, ist nicht immer leicht, und so tun es meist die Kinder, die sich dabei den Mund vollstopfen, aber auch die Hosen zerreißen.

So hatte Karlchen eines Morgens schon einen Korb vollgepflückt, war dabei auch mehrfach an spitzen Ästen hängengeblieben und kam nun schon zum zweiten Mal mit einem Riss in der Hose zur Mutter in die Küche.

"Geh' in mein Zimmer, hol' dir Nadel und Faden und flicke sie dir selbst," sagte die Mutter, "ich habe jetzt keine Zeit."

Karl verschwand und liess sich nicht mehr blicken. Nach einer Weile ging die Mutter selbst in ihr Zimmer, um nach Karlchen zu sehen. Da lag die Hose mit dem Riss, aber von Karlchen keine Spur. Die Mutter ging durch alle Zimmer, aber Karlchen war nirgends zu finden. Auch nicht im Garten hinter dem Haus.

Da bemerkte sie, dass die Kellertür offenstand. Sie ging zur Tür, blickte ins Dunkle und rief laut und ärgerlich:

"Läufst du da unten etwa ohne deine Hosen herum?"

"Aber nein, Frau Schmitt," antwortete eine tiefe Männerstimme, "ich lese doch nur den Gasometer ab."

* * *

Ein junger Bauernbursche aus einem abgelegenen Bergdorf in der Steiermark, der zwar kräftige Arme aber einen ein wenig schwachen Kopf hatte, erzählte eines Tages einem Freund von der wunderbaren Gastfreundschaft und Grosszügigkeit der Italiener.

"Die Italianos sind einfach grossartig," sagte er. "Selbst wenn du als völliger Fremdling in eine grosse Stadt, wie zum Beispiel Rom, kommst und dort durch die Strassen bummelst, kann es dir passieren, dass ganz plötzlich ein Italiano mit seinem grossen, schönen Alfa Romeo an deiner Seite anhält und dich fragt, ob du nicht Lust hättest, mit ihm eine kleine Rundfahrt zu machen. Wenn du ja sagst, zeigt er dir die Stadt und fragt dich schliesslich, ob du nicht mit ihm zum Abendessen oder in ein Theater oder Kino gehen möchtest. Und das alles kostet dich keinen Pfennig," bekräftigte der Bursche.

Sein Freund ist höchst erstaunt und blickt ihn bewundernd an.

"Hast du das selbst erlebt?" fragt er.

"Ich nicht," sagt der Erzähler treuherzig, "aber meine Schwester."

* * *

An einem Samstag im schönen Monat Mai wird Seppl, der schneidigste Bauernbursch im Dorf, auf einmal von einem unwiderstehlichen Drang ergriffen, auf Abenteuer auszugehen. Er macht sich piekfein, er fährt in die Stadt, geht in das grösste Tanzlokal und fordert nach langem Herumstehen endlich ein kesses Stadtpflänzchen zum Tanz auf. Nach dem Tanz begibt sich folgender Dialog.

Seppl: "Ich dank' Ihnen auch sehr für den Tanz, Fräulein."

Brigitte: "Bitte sehr. Es war sehr schön, aber nun muss ich zurück zu meinen Freundinnen."

Seppl: "Oh, Fräulein!"

Brigitte: "Ja?"

Seppl: "Könnten wir nicht noch weitertanzen oder uns für morgen verabreden?"

Brigitte: "Aber sicher, Sie brauchen ja nur anzurufen."

Seppl: "Wie ist denn Ihre Telefonnummer?"

Brigitte: "Ach, die steht doch im Telefonbuch."

Seppl: "Wie dumm von mir. Natürlich. Aber wie heissen Sie denn?"

Brigitte: "Der Name steht auch im Telefonbuch, direkt neben der Nummer. Wiedersehn!"

Und weg war das pffiffige Stadträulein, und Seppl hatte, statt eines Wiedersehens, das Nachsehen.

So kann Schlagfertigkeit und schnelle Reaktion so manche prekäre Situation retten, was auch die folgende Geschichte beweist, die weit, weit weg von Deutschland und unserer Zeit sich zutrug.

* * *

Eines Tages landete ein Missionar an der Küste eines Landes, das von Kannibalen bewohnt war. Mutig stieg er an Land, um die Eingeborenen zu bekehren. Aber als er vor den Stammeshäuptling geführt wurde, betrachtete dieser ihn von oben bis unten und erklärte dann majestätisch, dass er ihn sofort kochen und zum Abendessen verspeisen wolle.

"Oh," sagte der Missionar, "das wird sich wohl kaum lohnen. Ich bin unverdaulich. Kosten Sie lieber, bevor Sie weitere Anweisungen geben."

Und mit raschem Griff fasste der Missionar ein Messer, schnitt ein Stück von seiner Wade ab und reichte es dem Häuptling. Der Häuptling biss hinein, kaute darauf herum, und schliesslich verzog sich sein Gesicht in Abscheu vor der schlechten Qualität dieses Missionars.

So lebte der Missionar noch lange Zeit und bekehrte den gesamten Stamm. Er predigte seinen Glauben und sprach die Wahrheit. Nur eines erzählte er keinem, — dass er ein Holzbein hatte!

* * *

Vor dem Richter stand ein Landstreicher, den die Polizei aufgegriffen hatte.

"Sie haben wohl noch nichts davon gehört, dass Landstreicherei verboten ist, wie?" fragte der Richter streng.

"Warum haben Sie keine feste Arbeit? Arbeiten Sie denn überhaupt?"

"Doch, ich arbeite schon," sagte der Vagabund, "ab und zu."

"Und was arbeiten Sie?"

"Dies und das, Herr Richter."

"Zum Donnerwetter, ich will wissen, in welchem Beruf Sie arbeiten?"

"Nun ja, in diesem und jenem."

Der Richter bekam einen roten Kopf.

"Bei wem haben Sie im letzten Jahr gearbeitet?"

Der Herumtreiber grinste. "Bei dem einen und anderen."

Der Richter schlug mit der Faust auf den Tisch.

"Ihre Auskünfte sind wirklich sehr erschöpfend!" rief er wütend.

"Darf ich mich vielleicht noch erkundigen, wohin Ihre Wanderung von hier aus gehen soll?"

"Warum nicht?"

"Also: wohin?"

"Nach überall und nirgends," war die Antwort.

"Na, dann bin ich ja im Bilde," sagte der Richter und begann zu lächeln.

"Ich schicke Sie erst einmal ins Gefängnis. Da können Sie sich Ihre Antworten überlegen."

"Halt!" protestierte der Landstreicher. "Sie wollen mich allen Ernstes hinter Gitter setzen?"

"Gewiss, mein Freund."

"Und wann lassen Sie mich wieder heraus, wenn die Frage erlaubt ist?"

"Wann?" Der Richter lächelte freundlich. "Früher oder später, früher oder später."

* * *

Im letzten Weltkrieg nannte man in Deutschland den einfachen Soldaten, insbesondere den Infantristen, einen "Landser". Eines Nachts, bei einem befohlenen Angriff, bekam so ein Landser unter dem enormen Beschuss es

plötzlich mit der Angst zu tun. Er verlor den Kopf und rannte los in die verkehrte Richtung, nämlich nach hinten statt nach vorn. Er stolperte über Wiesen und Äcker, schlug sich durch Gebüsch und Wälder, rannte Gräben und Strassen entlang und stiess plötzlich gegen einen Schatten, der zu fluchen begann.

"Verzeihung, Herr Leutnant," stiess der Landser erschrocken hervor.

"Ich bin kein Leutnant," schnarrte die Stimme.

"Entschuldigen Herr Hauptmann!"

"Ich bin kein Hauptmann!"

"Entschuldigen Herr Major!"

"Ich bin kein Major!"

"Entschuldigen Herr Oberst!"

"Ich bin kein Oberst. Ich bin General," brüllte die Stimme.

Da knurrte der Landser zwischen den Zähnen:

"Verflucht nochmal! Wie kann ich denn wissen, dass ich schon so weit gelaufen bin!"

* * *

Das erinnert mich an einen anderen Scherz, der sich damals unter den Landsern besonderer Beliebtheit erfreute:

Zwei Freiwillige treffen sich. Fragt der eine:

"Warum hast du dich eigentlich freiwillig gemeldet?"

"Och, ich bin Junggeselle, ich liebe das Abenteuer und den Krieg. So habe ich mich denn dafür entschieden. Und du?"

"Och, ich bin verheiratet, aber ich liebe den Frieden, und so ergriff ich die Gelegenheit!"

* * *

Und die Matrosen lachten über folgende Geschichte:

Nach langer Feindfahrt läuft das Schiff endlich einen Heimathafen an. Die gesamte Mannschaft bittet um Landurlaub — bis auf einen.

"Was ist denn mit dir los?" fragen ihn seine Freunde. "Bist du der einzige, der glaubt, hier keine Frau zu finden?"

"Im Gegenteil," erwidert der Matrose resigniert, "ich bin der einzige, der hier schon eine hat!"

DIE FREIEN BERUFE

Nun, Schule, Ehe und selbst das Militär sind manchmal nicht ganz ohne Zwang und beschneiden bis zu einem gewissen Grade die Entfaltung der eigenen Persönlichkeit. Wieviel besser haben es da die freien Berufe! Schon mit dem Studium fängt es an:

"Studiert Ihr Sohn immer noch?" fragt Frau Schulze ihre Nachbarin.

"Ja," erklärt diese, "er will Arzt werden, und da muss er sich Zeit lassen, da die Patienten — wie er meint — zu älteren Ärzten mehr Vertrauen haben."

* * *

Trifft Frau Schmidt den Doktor Helm zufällig und fragt neugierig:

"Will Ihr Sohn auch Arzt werden, Herr Doktor?"

"O nein," erwidert dieser, "der könnte nicht mal einer Fliege etwas zuleide tun."

* * *

Sagt ein Arzt zum Kranken:

"Ich habe den Eindruck, dass Ihr Husten heute besser ist."

Antwortet der Kranke:

"Ich hab' ja auch die ganze Nacht geübt!"

* * *

Mitten in der Nacht läutet das Telefon. Der Arzt nimmt den Hörer ab.

"Herr Doktor," sagt ein alter Patient, "das geht so nicht weiter. Sie müssen mir helfen. Die ganze Nacht schon werfe ich mich im Bett hin und her, hin und her und kann doch nicht schlafen. Was soll ich nur tun?"

"Ruhig liegen," sagt der Doktor, "wenn ich mich hin und her werfen würde, könnte ich auch nicht schlafen."

* * *

Kommt ein alter Mann zum Arzt und beschwert sich über Schmerzen im linken Fuss. Der Arzt untersucht lange und gründlich. Endlich meint er:

"Tja, mein Lieber, da kann man nichts machen. Das sind halt Alterserscheinungen."

Lächelt der Mann nachsichtig und meint:

"Nee, nee, Doktorchen, da irren Sie sich, denn der rechte Fuss, in dem ich keine Schmerzen habe, ist genau so alt."

* * *

Kommt ein anderer Mann zum Doktor und fragt ihn, was er denn machen müsse, um recht lange zu leben. Fragt ihn der Arzt:

"Essen Sie gern reichlich und gut? Knusprigen Gänsebraten, leckere Pasteten? Wie steht es mit Pralinen, Torten und anderen Süßigkeiten?"

"Nein, aus diesen Sachen mache ich mir nichts."

"Rauchen Sie?"

"Hab's mir gar nicht erst angewöhnt," sagt der Mann.

"Gehen Sie gern zum Pferderennen, oder nehmen Sie sonst an Glücksspielen teil?"

"Nein."

"Gehen Sie viel tanzen?"

"Nie!" ruft der Mann.

Da fragt der Arzt:

"Warum, lieber Freund, wollen Sie denn bloss so lange leben?"

* * *

Beim Klempner läutet das Telefon. Es ist Nacht. Der Klempner wacht auf und meldet sich schläfrig:

"Hallo. Wer ist dort?"

Arzt: "Hier ist Doktor Schmidt."

Klempner: "Aber, Herr Doktor, es ist schon nach Mitternacht. Warum rufen Sie mich denn bloss so spät noch an?"

Arzt: "Sie haben mich doch auch schon oft mitten in der Nacht angerufen, oder nicht?"

Klempner: "Na ja, da haben Sie wohl recht. Was kann ich denn für Sie tun?"

Arzt: "Mein Ausguss ist verstopft. Bitte, kommen Sie doch sofort rüber, um den Schaden zu beheben."

Klempner: "Nun, regen Sie sich nicht auf, lieber Herr Doktor. Wir werden das schon wieder in Ordnung bringen. Es liegt absolut kein Grund zur Beunruhigung vor. Es ist wirklich nichts Ernsthaftes."

Arzt: "Aber was soll ich denn tun?"

Klempner: "Nehmen Sie zwei Aspirin-tabletten, und werfen Sie sie in den Ausguss. Gehen Sie dann ruhig schlafen. Wenn der Ausguss bis morgen früh nicht wieder in Ordnung ist, dann komme ich und werde ihn reparieren."

Emil trifft Karl auf der Strasse. Karl macht ein betrübtetes Gesicht. Fragt Emil, was denn los sei.

Karl: "Nun ich bin schon so lange in Behandlung bei Dr. Schwarz. Aber jetzt kann ich seinem Rat nicht mehr folgen. Wenn ich tue, was er will, so kann ich einen Monat nichts essen."

"Wie das? Was will er denn?"

"Er verlangt, dass ich endlich seine Rechnung bezahle!"

* * *

Aber nicht nur der Arztberuf ist ein freier Beruf und hat einen goldenen Boden. Auch die Künstler, die Stars und besonders die sogenannten "Sensationen" in der Welt des Zirkus, des Varietés, des show business im allgemeinen, verlangen und erhalten die höchsten Gagen für die Entfaltung ihrer Persönlichkeit, für die Einmaligkeit ihrer Leistung.

So kam einmal ein von Ruhm- und Geldsucht besessener junger Mann zu dem berühmten deutschen Zirkusdirektor Hagenbeck, als dieser gerade seine "Schau der einmaligen Sensationen" aufstellte.

Hagenbeck war zu dieser Zeit natürlich mehr als beschäftigt. Er kannte den jungen Mann nicht, er wollte ihn wegschicken. Aber dieser beharrte darauf, dass er wirklich etwas Einmaliges zu bieten habe, etwas unerhört Gefährliches, eine noch nie dagewesene Sensation.

"Raus mit Ihnen," rief schliesslich der Direktor, der an die Überreibungen der Artisten gewöhnt war.

Da überwand sich der junge Mann und sagte ruhig, der Wirkung seiner Worte gewiss:

"Mein Akt besteht darin, dass ich von einer 30 Meter hohen Leiter einen Kopfsprung in ein Fass mit Sägespänen mache."

"Was tun Sie?" rief Hagenbeck. "Kommen Sie schnell. Das muss ich sehen!"

Es dauerte drei Stunden, bis die Vorbereitungen beendet waren, aber dann stand der junge Mann auf der höchsten Sprosse der Leiter, breitete die Arme aus, sprang und landete mitten in der Tonne. Das Fass zerbarst, und seine Teile flogen nur so durch die Gegend. Der Direktor lief in die Manege und schrie vor Begeisterung:

"Das ist ja phantastisch! Das war noch nie da! Ich zahle Ihnen jede Gage, die Sie verlangen. Sie werden die grösste Sensation meines Zirkus sein. Das Publikum wird rasen vor Begeisterung."

Der junge Mann, noch etwas benommen, schüttelte sich und versuchte, die Sägespäne aus Nase, Mund und Ohren zu entfernen.

"Ach," sagte er, "lassen Sie uns nicht mehr davon sprechen. Ich will nichts mehr davon wissen."

"Mann," schrie der Direktor, "wissen Sie denn, was Sie da sagen? Die Sensation, der Ruhm, all das Geld, das Sie verdienen werden! Und Sie wollen nicht mehr darüber sprechen?"

"Nein."

"Aber warum denn nicht, um Gottes willen?"

Da sagte der junge Mann:

"Ich habe es heute zum ersten Mal versucht, und — es hat mir gar nicht gefallen!"

DIE POLIZEI

Ein anderer Beruf, der auch manchmal Mut und gute Nerven erfordert, ist der des Polizisten.

Im Polizeirevier klingelt das Telefon.

"Hallo, Polizei? Hilfe! Hilfe! Ich bin in Todesgefahr!" ruft eine Stimme.

"Was ist denn passiert?"

"Beeilen Sie sich! Schnell!" ruft die Stimme, "eine Katze ist im Haus."

"Sie wollen sich wohl einen Spass mit uns machen," ärgert sich der Diensthabende.

"Schnell, schnell!" schreit die Stimme, "ich bin allein, die Katze wird mich töten!"

"Donnerwetter noch mal! Das ist zuviel! Wer sind Sie eigentlich?"

"Ich? Ich bin der Papagei!"

* * *

Ein Verkehrspolizist in einer kleinen Stadt hält eine Dame an, weil sie bei rot über die Kreuzung gefahren ist. Er fragt nach ihrem Führerschein. Sagt die Dame entrüstet:

"Auch das noch! Mann, den haben Sie mir doch selbst schon vor drei Wochen abgenommen!"

* * *

An einer belebten Strassenkreuzung rast ein Radfahrer mit voller Geschwindigkeit in eine Verkehrsinsel hinein, von der aus ein Polizist den Verkehr regelt. Der Polizist wird umgeworfen, der Radfahrer hilft ihm, sich wieder aufzurichten.

"Mensch, da haben Sie aber Glück gehabt," meint er treuherzig.

"Wieso Glück," schreit wütend der Polizist.

Da lächelt der Radfahrer:

"Heute ist mein freier Tag, gewöhnlich fahre ich einen Lastwagen!"

* * *

Ein junger Verkäufer hat es satt, sich von den Launen der Kunden piesacken zu lassen. Kurzerhand gibt er seinen Posten auf und tritt bei der Polizei ein. Nach einigen Wochen trifft er seinen alten Chef, der ihn fragt, ob er in seiner neuen Beschäftigung glücklich sei.

"Sehr sogar," antwortet der frischgebackene Polizist. "Der Verdienst ist gut, die Arbeitszeit erträglich, und die Kunden haben immer unrecht."

Jaja, die liebe Polizei!

FREMDE SPRACHEN — FREMDES DENKEN

Eine deutsche Touristengesellschaft fährt nach Paris. Mit Begeisterung besichtigt man die schönen Brücken. Da fällt plötzlich ein Teilnehmer in die Seine.

"Au secours, au secours!" schreit er.

Fragt ein anderer Teilnehmer seinen Nebenmann:

"Was schreit er denn da auf französisch?"

"Zu Hilfe, zu Hilfe," übersetzt der.

"Was für ein Depp! Statt Französisch, hätte er lieber schwimmen lernen sollen!"

* * *

Zwei Schafe grasen auf einer Wiese.

"Bä — ää — ää," ruft das eine Schaf.

"Muh — muh," sagt das andere.

Fragt das erste Schaf: "Was meinst du denn bloss mit 'muh — muh'?"

Sagt das zweite Schaf: "Ich studiere doch fremde Sprachen!"

* * *

Im Irrenhaus ist Inspektion, und dem Besucher wird ein Irrer gezeigt, der dauernd Briefe schreibt. Der Beamte des Gesundheitsamts geht daraufhin zu ihm und fragt:

"Was machen Sie denn da?"

"Ich schreibe Briefe."

"An wen denn?"

"An mich."

"Und was steht in den Briefen drin?"

"Wie können Sie nur so was Dummes fragen! Das erfahre ich doch erst morgen!"

* * *

In Korsika, selbst in den grossen Städten, hält man im allgemeinen nicht viel von der Arbeit. Sicher liegt das am Klima und nicht an den Menschen! Carlos trifft Dominique.

"Hallo, Dominique. Wie geht's? Hast du was Neues von Marco gehört?"

"O ja! Stell' dir vor, er arbeitet in einer Garage."

"Was du nicht sagst. Armer Marco. Für Geld macht der aber auch alles!"

* * *

Gaston hat gerade eine Stellung bei der Stadtverwaltung angenommen. Als er nach des ersten Tages Müh' und Plag' endlich nach Hause kommt, fragt ihn seine Frau:

"Na, Gaston, wie war's denn?"

"Schrecklich! Ich mag gar nicht davon sprechen. Wir müssen für zwei arbeiten."

Seine Frau blickt ihn mitleidig an. Er aber schmunzelt und sagt:

"Zum Glück sind wir aber nicht nur zwei, sondern vier!"

* * *

Am Monatsende ist Gaston glücklich. Er hat Geld, er kann seine Frau ins Konzert führen. Sie macht sich besonders schön, und die Zeit verfliegt. Sie kommen zu spät und müssen sich durch die Reihe drängen. Als sie endlich sitzen, fragt Gaston seinen Nachbarn:

"Verzeihen Sie, hat es schon lange angefangen?"

"Scht!" zischt dieser ungehalten, "dies ist die Fünfte Symphonie!"

Sagt Gaston zu seiner Frau:

"Da siehst du, wie lange du wieder getrödelst hast. Vier Symphonien haben wir schon versäumt!"

* * *

Um wieder in bessere Laune zu kommen und den Abend festlich zu beschliessen, gehen die beiden nach dem Konzert noch in das schönste Nachtlokal der Stadt. Plötzlich bemerkt Gaston zu seinem grössten Schrecken, dass er — wohl während des Tanzens — seine Brieftasche verloren hat. Er steigt auf einen Stuhl und ruft:

"Ich biete 5 Prozent Finderlohn demjenigen, der mir meine Brieftasche mit all meinem Geld darin wiederbringt."

Da ertönt eine Stimme aus dem Hintergrund:

"Ich biete das Doppelte!"

HÖHERE MATHEMATIK

Zahlen haben oft etwas Faszinierendes, nicht nur für den Mathematiker. Oft sind sie Symbole und haben eine tiefere Bedeutung. So sagt man im Deutschen "man ist sich eins", was soviel heisst wie "einig". Oder "zwei, die zusammengehören", bilden ein Paar — ein Paar Schuhe oder auch ein Ehepaar. So könnte man noch viele Beispiele für die symbolhafte Verwendung von Zahlen finden. Aber da unsere Zeit abgelaufen ist, will ich Ihnen nur eines noch schnell zum Abschluss erzählen:

Auf einem weit vorgeschobenen, völlig isolierten Beobachtungsposten sitzen zwei Soldaten Tag und Nacht zusammen. Alle ihre Geschichten und Witze haben sie sich immer wieder erzählt. Nun haben sie sich folgendes ausgedacht:

Anstatt die Geschichte oder den Witz in voller Länge zu erzählen, ruft der eine oder der andere eine Nummer auf. Etwa so:

"24", sagt der eine.

"Ha, ha, ha," lacht der andere.

"Und erst 17!"

"Ha, ha, ha! Du hast recht, der ist noch besser, ha, ha, ha."

Eines Tages wird ein dritter Soldat zu demselben Posten abkommandiert. Eine Weile hört er sich das Zahlenspiel der beiden an, begreift endlich den Sinn und ruft nun seinerseits auf gut Glück:

"38!"

Keinerlei Reaktion.

Er versucht's noch einmal: "12!"

Die beiden anderen sehen ihn stumm an, ohne auch nur zu lächeln. Völlig verwirrt fragt der dritte Soldat:

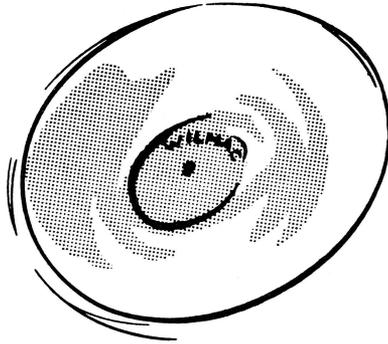
"Was ist denn los? Sind denn 38 und 12 nicht auch zum Lachen?"

"Das schon," antworten die beiden anderen, "38 und 12 sind wunderbare Witze — aber es kommt immer darauf an, wie man sie erzählt!"

* * *

Sie sehen also, meine Damen und Herren, wenn Sie die Geschichtchen, die Sie gerade gehört haben, weitererzählen wollen, so seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie — Zahlen gebrauchen.

Und damit verabschiedet sich von Ihnen bis zum nächsten Mal Ihr Sprecher, Harald Walter.



**Students and instructors may conveniently obtain
Wilmac Language Records from leading record stores, or directly by mail
from Wilmac Recorders. Send for free catalog of Wilmac
records in Spanish, French, German and Italian**



Many interesting personalities speak in French, Spanish, German, Italian and Russian on WILMAC Enrichment Recordings. Write for free descriptive literature on WILMAC Tapes, Discs, and Full-Color Sound Filmstrips.

SPANISH

Spanish *Simplified* I #SIM 1001* Spanish *Simplified* II #SIM 2005*
Spanish Volume I #CGS 101* Spanish Volume II #CGS 105*
Spanish Volume III #CGS 108* Spanish Volume IV #CGS 109*
Spanish *Dialogues* I #DLG 5001*
Spanish Pronunciation #WRS 201
Learn Fluent Spanish #WRS 202
Resumen del Humor Latino-Americano #WRS 320
Fábulas de Esopo #WRS 330
La Vida de Rita y Antonio #WRS 1717
La Conquista de las Américas #WRS 440
16 Anécdotas Modernas #WRS 550 & #WRS 550-T
Exposición de Poesía Latino-Americana #WRS 1919

FRENCH

French *Simplified* I #SIM 1002* French *Simplified* II #SIM 2006*
French Volume I #CGS 102* French Volume II #CGS 106*
French Volume III #CGS 110* French *Dialogues* I #DLG 5002*
Résumé de l'Humour Français #WRS 660
Professeur Je-Sais-Tout #PROF 16

GERMAN

German *Simplified* I #SIM 1003* German Volume I #CGS 103*
German Volume II #CGS 107* German Volume III #CGS 111*
Introduction to German #WRS 207
Deutscher Humor #WRS 880

ITALIAN

Italian Volume I #CGS 104*

RUSSIAN

Basic Russian Through Conversation #WRS 212
Learning Russian Through Humor #WRS 223

FULL-COLOR SOUND FILMSTRIPS

Avignon, France #FS-106-3
(Others in preparation)

*"Circling the Globe with Speech" Series.

WILMAC RECORDERS

921 EAST GREEN AT MENTOR
PASADENA, CALIFORNIA, 91101

